

INFORMACJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI
CARE & MAINTENANCE INFORMATION
PFLEGE - UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ÚDRŽBY

KERNAU



INSTALACJA ZLEWOZMYWAKA
SINK INSTALLATION
SPÜLEN INSTALLATION
INSTALACE DŘEŽU



MONTAŻ ZINTEGROWANY
INTEGRATED
FLÄCHENBÜNDIG
INTEGROVANÁ MONTÁŽ



MONTAŻ PODWIESZANY
UNDERBUILD
UNTERBAU
SPODNÍ MONTÁŽ



MONTAŻ GÓRNY
SEMI - INTEGRATED
FLACHEINBAU
HORNÍ MONTÁŽ



MONTAŻ WPUSZCZONY W BLAT
INSET
EINBAU
PŘESAHOVÁ MONTÁŽ



Produkt przeznaczony do użytku domowego.
Suitable for domestic household.
Nur für den privaten Gebrauch geeignet.
Vhodný pro domácí použití.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku przemysłowego. Non-suitable for industrial.
Nicht geeignet für industriellen Gebrauch.
Nevhodný pro průmyslové použití.



NALEŻY ZAPOBIEGAĆ I UNIKAĆ: Wlewania gorących olejów, farb oraz substancji chemicznych. Nie pozostawiaj na powierzchni zlewozmywaka na dłuższy czas kwaśnych napojów, żywności, zardzewiałych oraz/lub mocno zabrudzonych przedmiotów. Może to spowodować odbarwienia i uszkodzenia.
* W przypadku kontaktu zlewozmywaka powyższymi substancjami, MUSZĄ być one bezzwłocznie usunięte, a zlewozmywak musi być wyczyszczony.

BITTE UNBEDINGT VERMEIDEN: Gießen Sie kein heißes Fett, Farben, oder ätzende chemische Flüssigkeiten in die Spüle. Vermeiden Sie längeren Kontakt mit sauren Lebensmitteln und Getränken, sowie rostigen Gegenständen und stark verschmutzten Gegenständen. Dies kann zu unerwünschten Oberflächenverfärbungen und Beschädigungen führen.
* Bei Kontakt muss die Spüle sofort vorsichtig gereinigt werden.



THINGS TO PREVENT AND AVOID: Pouring hot-boiled oils, paints and chemical materials. Unattended or prolonged contacts with acidic beverages and foods, rusty objects, dirt, sediments and other undesirable deposits. * You MUST immediately remove and clean the sink when in contact with above mentioned.

ZABRAŇTE A VYVARUJTE SE: Vlévání horkých, vroucích olejů, barev a chemických látek. Poněkání bez dohledu nebo delšího kontaktu s kyselými nápoji a potravinami, rezavými předměty, špinou a jinými nevhodnými usazeninami.
* V případě kontaktu dřezu s výše uvedenými látkami je třeba tyto okamžitě odstranit a dřež vyčistit.



Pod zlewozmywakiem nie wolno przechowywać cieczy łatwopalnych ani toksycznych substancji chemicznych (toksyczne opary mogą niekorzystnie wpływać na wszystkie materiały wykończenia ze stali nierdzewnej. Zaleca się więc zainstalowanie wentylowanych drzwi.

Do NOT store or keep flammable liquids or toxic chemicals underneath the sink. (toxic gas can harm all stainless steel & chrome material/finished) For long term benefits, installing ventilated doors are recommended.

Bewahren Sie für längere Zeit keine brennbaren Flüssigkeiten, oder giftige Chemikalien im Spülenunterschrank auf. (Giftige und ätzende Dämpfe können langfristig zu einer Beschädigung der Edelstahloberfläche führen)

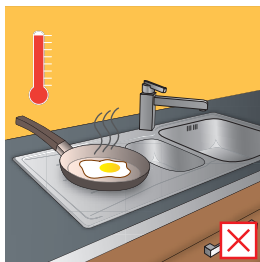
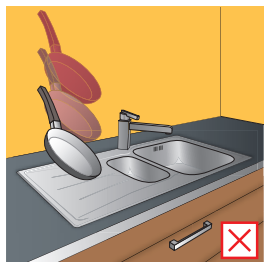
Pod dřežem neuchovávejte snadno hořlavé kapaliny či toxické chemické látky (toxické plyny mohou mít neblahý vliv na veškeré dokončovací prvky z nerezové oceli a chrómu. Doporučujeme tedy instalaci ventilačních dveří.)

INFORMACJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

CARE & MAINTENANCE INFORMATION

PFLEGE - UND GEBRAUCHSANLEITUNG

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ÚDRŽBY



BY ZAPOBIEC WGNIECIENIOM I ZARYSOWANIOM NALEŻY UNIKAĆ:

- Wrzucania lub upuszczania ciężkich przedmiotów na powierzchnię zlewozmywaka.
- Umieszczania gorących naczyń na powierzchni zlewozmywaka, zawsze należy stosować podstawki.

VERMEIDEN SIE BITTE DELLEN UND KRATZER.:

- Lassen Sie keine schwere, oder spitze Gegenstände auf die Spüle fallen.
- Stellen Sie keine heißen Töpfe, oder Pfannen auf die Spüle.

PREVENTING DENTS & DAMAGES, PLEASE AVOID:

- Throwing or dropping heavy objects onto the sink surface.
- Placing hot utensils on sink surface, always use a pan protector.

PRO ZABRÁNĚNÍ VZNIKU PROMÁČKNU TÍ & ŠKRÁBANCŮ SE VYVARUJTE:

- Vhazování nebo upouštění těžkých před-mětů na povrch dřezu.
- Umístování horkého nádobí na povrch dřezu. Používejte vždy podložky.

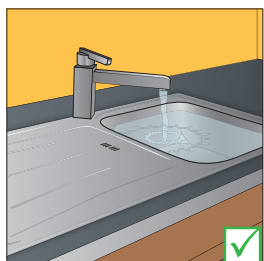


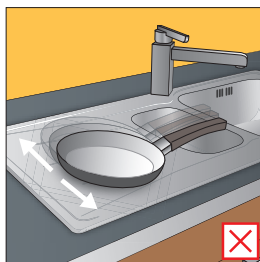
Należy dbać o drożność otworów przelewowych, Lassen Sie die Armatur nie unbeaufsichtigt aby uniknąć przelania się wody po napełnieniu laufen.

zlewozmywaka. Nie pozostawiaj bez kontroli • Achten Sie immer darauf, dass der zlewozmywaka, do którego nalewana jest woda. Überlauf nicht verdeckt, oder verstopft ist!

Void blocking overflow outlet to prevent spillage when water flow exceeded its capacity. Do not leave your tap running unattended.

Vyvarujte se zablokování průtokových otvorů, zabráníte tak přelívu vody po naplnění dřezu. Dřez, do kterého teče voda z kohoutku, nenechávejte bez dozoru.



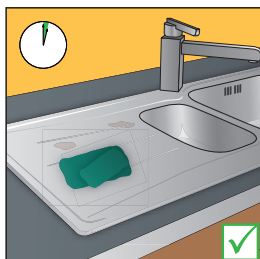
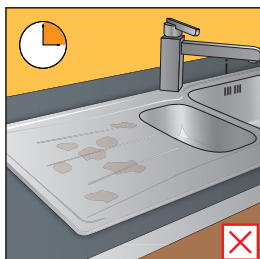
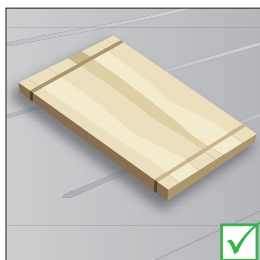


Nie krój nic bezpośrednio na powierzchni zlewozmywaka. Unikaj przesuwania po nim twardych przedmiotów, takich jak garnki czy patelnie. Może to nieodwracalnie zarysować sprzęt. Tego typu uszkodzeniom można zapobiegać używając deski do krojenia lub odpowiednich podkładek.

Ziehen Sie keine Töpfe, Pfannen, oder sonstige harte Gegenstände über die Spüle. So vermeiden Sie Kratzer und Beschädigungen. - Schneiden Sie nicht direkt auf der Spüle, sondern benutzen Sie ein Schneid-brett.

Avoid cutting directly on sink surface: this will cause irreparable scratches. Damages can be minimized by making sure objects do not rub against the surface. Always use a cutting board.

Vyvarujte se krájení nožem přímo na povrchu dřezu: může to způsobit vznik trvalých škrábanců. Poškození můžete minimalizovat tak, že nebudete přesouvat nebo třít tvrdé předměty po povrchu dřezu. Ke krájení vždy použijte desku.

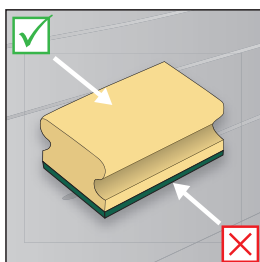


W celu codziennej pielęgnacji zlewu wystarczy przemyć go delikatnym środkiem czyszczącym, a następnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha delikatną miękką ściereczką. Do czyszczenia nie używaj środków czyszczących, na których producent nie umieścił wyraźnej informacji, że są odpowiednie do pielęgnacji zlewozmywaków ze stali nierdzewnej. Nie używaj metalowych czyściwków lub szorstkich gąbek, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię zlewu. Plastikowych ani metalowych akcesoriów (jeśli są dołączone w komplecie) nigdy nie wkładaj do mikrofalówki!

Für die tägliche Pflege reicht es, die Spüle mit einem milden Reinigungsmittel zu reinigen, anschließend mit klarem Wasser abzuspülen und mit einem weichen Tuch trocken zu wischen. Benutzen Sie keine Scheuermittel, die nicht ausdrücklich für die Pflege von Edelstahl-spülen deklariert sind. Benutzen Sie keine Stahlwolle, oder harte Schwämme. Diese können die Edelstahloberfläche beschädigen. Verwenden Sie kein Kunststoffzubehör, oder metallische Gegenstände in der Mikrowelle, die nicht ausdrücklich zugelassen sind!

Pro každodenní údržbu dřez po použití důkladně opláchněte vodou a vytřete čistým měkkým hadříkem. Zabráníte tomu, aby na povrchu zůstala voda, která by způsobila usazování tvrdšíjých nečistot a nánosů minerálů v případě, že je používána voda tvrdá. Očištění vodou, do které můžete přidat čisticí přípravek, je pro každodenní údržbu vystačující. Nepoužívejte umělohmotné nebo ocelové pomůcky Inox v mikrovlnných troubách.

For everyday maintenance after use of the sink, rinse thoroughly and wipe with clean soft cloth to inhibit water spotting, hard stain and mineral deposits in severe hard water conditions. Clean water is enough for daily maintenance, possibly with the addition of mild detergent. Don't use plastic or inox accessories in the microwave

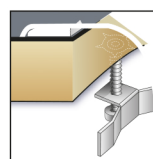
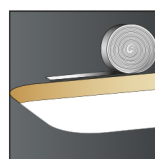
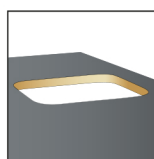


INSTRUKCJA INSTALACJI INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTALLATIONSANLEITUNG INSTALAČNÍ NÁVOD

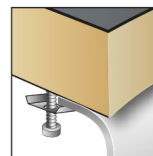
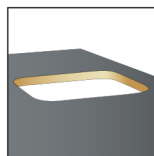
KERNAU

1. Wyciąć otwór w blacie według instrukcji.
Cut out in the worktop according to the sizes of the Kernau.
Den Arbeitsplattenausschnitt anhand der Kernau.
Vyřežte otvor v desce podle rozměrů uvedených v materiálech Kernau.
2. Oczyszczyć dno blatu i górną krawędź zlewozmywaka. Następnie nanieść warstwę uszczelniającą kleju silikonowego na brzeg misy i umieścić misę na/pod blatem.
Clean the worktop-bottom and the top edge of the sink with Aceton. Then apply a bead of silicone adhesive sealant to the brim of the bowl and place the bowl on/under the countertop.
Reinigen Sie die Arbeitsplatte und den Spülenrand mit Azeton. Tragen Sie genügend Silikon auf den Spülen-und Ausschnitttrand auf und befestigen Sie das Becken auf, unter oder in dem Ausschnitt.
Očistěte dno desky a horní hranu dřezu acetonem. Následně naneste těsnicí vrstvu silikonového lepidla na okraj misy a umístěte mísu na/pod desku.
3. Zamocować ściski. / Fix the clips. / Befestigen Sie die Klammern. / Upevněte svorky.

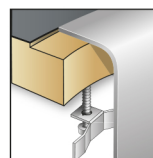
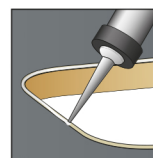
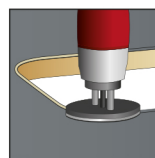
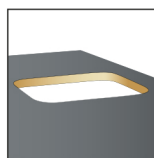
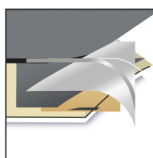
MONTAŻ WPUSZCZANY W BLAT INSET EINBAU PŘESAHOVÁ MONTÁŽ



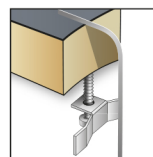
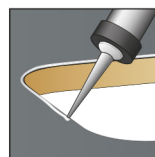
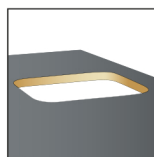
MONTAŻ PODWIESZANY UNDERBUILD UNTERBAU SPODNÍ MONTÁŽ



MONTAŻ ZINTEGROWANY INTEGRATED FLÄCHENBÜNDIG INTEGROVANÁ MONTÁŽ



MONTAŻ GÓRNY SEMI-INTEGRATED FLACHEINBAU HORNÍ MONTÁŽ



OSTRZEŻENIE:

Dbaj o to, by podczas przeprowadzania prac remontowych, renowacji itp. na powierzchnię zlewozmywaka nie dostawały się żadne opiłki metalu, pyłki, i inne zanieczyszczenia, mogące się unosić w trakcie prac. Osadzając się na powierzchni zlewu, mogą one wchodzić w reakcję z powietrzem i wilgocią, i korodować, powodując powstawanie plam rdzy. Powstałe plamki należy przemyć wodą, a zlewozmywak wypolerować środkami przeznaczonymi do czyszczenia i pielęgnacji zlewozmywaków ze stali nierdzewnej.

WARNING:

When spots of rust are found on the sink's surface, this is the result of foreign iron particles (from renovation works - example: drill dust) rusting on it. These rusty marks come from the drill dust due to moisture in the air.

Solution: delete the iron particles and wet the sink, apply CIF and then polish the rusty spots away using a soft cloth.

VAROVÁNÍ:

Achten Sie darauf, dass zum Beispiel beim Einbau, oder Renovierungsarbeiten kein Bohrmehl, oder andere eisenhaltige Partikel auf die Spüle fallen. Diese können oxidieren und Rostflecke auf der Oberfläche verursachen. Spülen Sie diese mit Wasser ab und polieren Sie die Rostflecke mit unserer „Reginox Inox Care“ Pflege, oder einer anderen Edelstahlpflege weg.

VAROVÁNÍ:

Pokud se na povrchu dřezu nachází skvrny po rzi, je to způsobeno cizími částicemi železa (z opravných prací - například: špony vzniklé během vrtání otvorů) rezavějícími na jeho povrchu. Tyto skvrny po rzi pocházejí z drobných špon vzniklých během vrtání otvorů, na které později působí vzdušná vlhkost. Řešení: odstraňte částičky železa a navlhčete dřez, naneste CIF a následně vyleštěte rezavé skvrny měkkým hadříkem, až do jejich odstranění.

KERNAU



Więcej informacji o produkcie i marce znajdziesz tutaj: www.kernau.com
Further information in your language can be found on our website www.kernau.com
Další informace ve vaší jazykové mutaci naleznete na našich internetových stránkách www.kernau.com